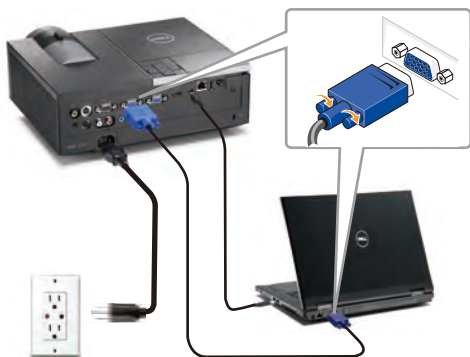


1 | Tilslut el-kablet, samt signalkablerne



Sluit de voedingskabel en de juiste signalkabels aan
Kytke virtajohdot ja sopivat signaalikaapelit
Koble til strømkabelen og signalkablene
Anslut nätkabeln och lämpliga signalkablar.

BEMÆRK:

Forbind et Mini USB kabel (ikke inkluderet) for at bruge Page Up (side op) og Page Down (side ned) knapperne på din fjernbetjening.

OPMERKING:

Sluit de Mini USB-kabel (niet bijgeleverd) aan om de opties Pagina omhoog of Pagina omlaag op uw afstandsbediening te kunnen gebruiken.

HUOMAUTUS:

Kytke Mini USB-johdot (ei sisälly hintaan) jos haluat käyttää kaukosäätimen sivu ylös ja sivu alas -toimintoja.

Merk:

Koble til Mini USB-kabel (ikke inkludert) for å bla på fjernkontrollen.

ANMÄRKNING:

Anslut Mini USB-kabeln (medföljer ej) för användning av Sida upp- och Sida ned-alternativen på fjärrkontrollen.

2 | Saml trådløs dongle (valgfrit)



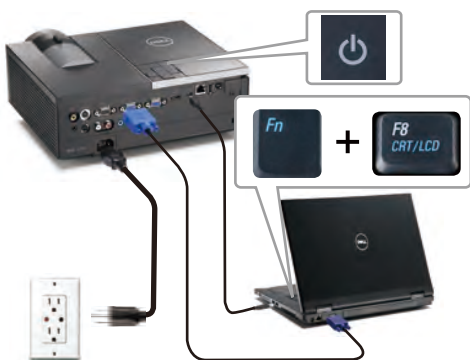
Monteer de draadloze dongle (optioneel)
Kokoonpanoon kuuluu langaton käyttöavain (dongle) (Valinnainen)
Monter den trådløse modulen (ekstrautsty)
Montera den trådlösa dongeln (tillval)

3 | Sæt batterierne ind i fjernbetjeningen



Stop de batterijen in de afstandsbediening.
Laita paristot sisään kaukosäätimeen.
Sett inn batteriene i fjernkontrollen.
Sätt in batterierna i fjärrkontrollen.

4 | Tryk på Tænd/Sluk knappen



Druk op de voedingsknop
Paina virtapainiketta
Trykk på på-/avbryter
Tryck på strömknappen.

BEMÆRK:

Hvis der ikke ses noget på skærmen, skal du trykke på <Fn> <F8> eller <Fn> <F1> for video omdirigering (kun Dell laptops).

Der kan gå et par sekunder før billedet kommer frem.

OPMERKING:

Als er niets op het scherm vershijnt, drukt u op <Fn> <F8> of <Fn> <F1> voor het omleiden van de video (alleen laptops van Dell).

Het kan enkele seconden duren voordat het beeld vershijnt.

HUOMAUTUS:

Jos ruudulle ei tule mitään näkyviin, voit suorittaa videon uudelleenohjauksen painamalla <Fn> <F8> tai <Fn> <F1> (vain Dell-kannettavat).

Kuvan tulemisessa näkyviin voi kestää muutama sekunti.

MERK:

Hvis ingenting vises på skjermen, så trykk <Fn> <F8> eller <Fn> <F1> for omadressering av video (kun for bærbare PC-er fra Dell).

Det kan ta flere sekunder før bildet vises.

ANMÄRKNING:

Om ingenting visas på skärmen, tryck på <Fn> <F8> eller <Fn> <F1> för videoomriktning (endast Dell bärbara datorer).

Det kan ta flera sekunder innan bilden framträder.

5 | Justering af billedstørrelse og fokusen



Zoomjustering
Zoom aanpassen
Zoomn säätö
Juster zoom
Zoomjustering

Fokusjustering
Scherpstelling aanpassen
Tarkennuksen säätö
Juster fokus
Fokuseringsjustering

Tryk på **Auto Adjust (Automatisk justering)** for at gensynkronisere din computer med projektoren og forbedre billedet, om nødvendigt.

Druk op **Auto Adjust (Automatisch aanpassen)** om uw computer, indien nodig, opnieuw te synchroniseren met uw projector voor een correct beeld.

Paina **Auto Adjust (Automaattisäätö)** synkronoidaksesi tarvittaessa tietokoneesi uudelleen projektoriin oikeaa kuvaa varten.

Trykk på **Auto Adjust (Automatisk juster)** for å synkronisere datamaskinen til projektoren på nytt for å få korrekt bilde.

Tryck på **Auto Adjust (Autojustering)** för att synkronisera om datorn till projektorn för korrekt bild om så behövs.

De beeldgrootte en de scherpstelling aanpassen
Sääädä kuvan kokoa ja tarkennusta
Juster bildets størrelse og fokus
Justera bildstorlek och fokus

For yderligere oplysninger om din projektor, bedes du venligst se i din *Brugervejledning*.

Raadpleeg de *gebruikershandleiding* voor meer informatie over uw projector.

Lisätietoja projektorista voit katsoa *Käyttöoppaasta*.

For mer informasjon om projektoren, se *bruksanvisning*.

För ytterligare information om projektorn, se *Användarhandboken*.



Dell™ 4220 Projector

Quick-installationsguide

Snellinstallatiegids

pika-asennusopas

Hurtigguide til oppsett

Snabbinstallationsguide

- FORSIGTIG:** Før du oppstiller og betjener din Dell projektor, bedes du vennligst følge sikkerhetsinstruksjonene som følger med til projektoren.
- LET OP:** Voilg de veiligheidsrichtlijnen die bij uw projector zijn geleverd voordat u uw Dell-projector installeert en gebruikt.
- MUISTUTUS:** Ennen kuin asennat ja käytät Dell-projektoria, noudata projektoria mukana toimitettuja turvallisuusohjeita.
- ADVARSEL:** Følg sikkerhetsinformasjonen som fulgte med din Dell-projektor, før du den opp og bruker den.
- VARNING:** Inan du monterar och använder din Dell projektor, följ säkerhetsinstruktionerna som levererades med din projektor.

Informationen der gives i dette dokument, kan ændres uden varsel.

© 2011 Dell Inc. Alle rettigheder forbeholdes.

Enhver form for reproduktion af disse materialer er strengt forbudt uden skriftlig tilladelse fra Dell Inc.

Dell og DELL logoet er alle varemærker tilhørende Dell Inc.

Dell fralægger sig alle ejendomsrettigheder på kendetegn og navne tilhørende andre.

Marts 2011

De informatie in dit document is onderhevig aan wijzigingen zonder kennisgeving.

© 2011 Dell Inc. Alle rechten voorbehouden.

Reproductie van deze materialen op elke willekeurige manier zonder de schriftelijke goedkeuring van Dell Inc. is strikt verboden.

Dell en het DELL-logo zijn handelsmerken van Dell Inc.

Dell wijst alle eigendomsbelangen in de merken en namen van anderen af.

Maart 2011

Asiakirjan tiedot voivat muuttua ilman erillistä huomautusta.

© 2011 Dell Inc. Kaikki oikeudet pidätetään.

Jäljentäminen millä hyvänsä tavalla ilman kirjallista lupaa Dell Inc:tä on ehdottomasti kielletty.

Dell ja DELL-logo ovat Dell Inc:n tavaramerkkejä.

Dell kieltää omistusoikeutensa muihin kuin omiin tavaramerkkeihinsä ja tuoteniimiinsä.

Maaliskuu 2011

Informasjonen i dette dokumentet kan endres uten varsel.

© 2011 Dell Inc. Med enerett.

Gjengivelse av disse materialene på noen som helst måte er strengt forbudt uten skriftlig tillatelse fra Dell Inc.

Dell og DELL-logoen er varemerker for Dell Inc.

Dell fraskriver seg eierinteresser i andre merker og produsentnavn.

Mars 2011

Informationen i detta dokument kan komma att ändras utan att detta meddelas.

© 2011 Dell Inc. Alla rättigheter förbehålles.

Det är strängt förbjudet att reproducera detta material på något som helst sätt utan skriftlig tillåtelse från Dell Inc.

Dell och DELL-logotypen är varumärken som tillhör Dell Inc.

Dell fransäger sig alla ägarintressen i andras märken och namn.

Mars 2011

www.dell.com | support.dell.com



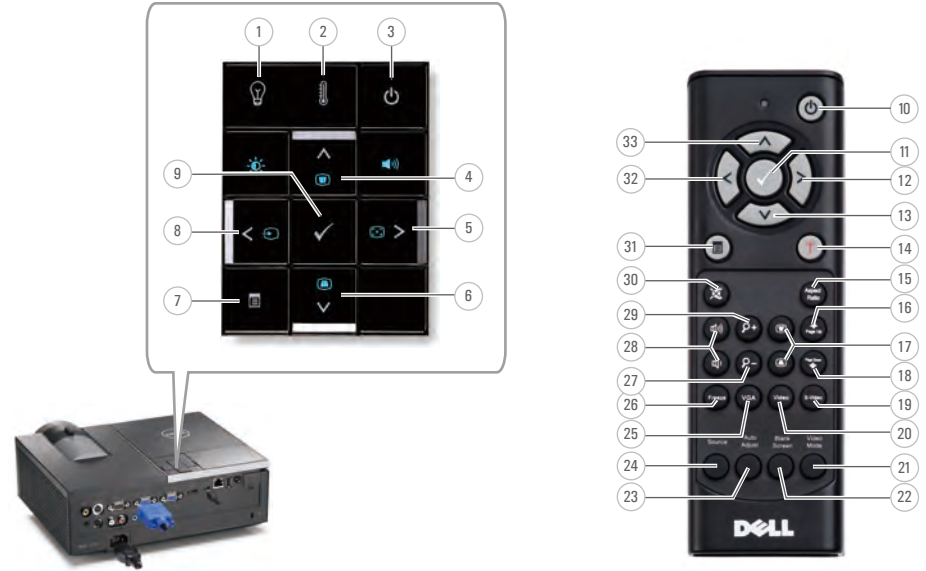
OKWC6TA00



Trykt i Kina
Gedrukt in China
Painettu Kiinassa
Printet i Kina
Tryckt i Kina

Om din projektor

Over uw projector | Tietoja projektoristasi | Om prosjektoren | Om projektorn



- Projektorens kontrollpanel**
1. LAMP advarselsindikator
 2. TEMP advarselsindikator
 3. Strøm
 4. Op / Keystone justering
 5. Høire / Autojustering
 6. Ned / Keystone justering
 7. Menu
 8. Venstre / Tilslutningskilde
 9. Enter

- Fjernbetjening**
10. Tænd/Sluk knap
 11. Enter-knap
 12. Høire-knap
 13. Ned-knap
 14. Laser
 15. Billedformat
 16. Side op
 17. Trapezkorreksjonsju stering opp / ned
 18. Side ned
 19. S-video-kilde
 20. Video-kilde
 21. Video-funktion
 22. Tom skjærm
 23. Autom. justering
 24. Kilde
 25. VGA-kilde
 26. Fasthold
 27. Zoom -
 28. Lydstyrke +/-
 29. Zoom +
 30. Tavs
 31. Menu
 32. Venstre-knap
 33. Op-knap

- Bedieningspaneel projektor**
1. Waarschuwingslampje voor LAMP
 2. Waarschuwingslampje voor TEMP
 3. Voeding
 4. Op / Trapeziumcorrectie
 5. Rechts / Automatisch aanpassen
 6. Omlaag / Trapeziumcorrectie
 7. Menu
 8. Links/Bron
 9. Enter

- Afstandsbediening**
10. Voedingsknap
 11. Knop Enter
 12. Knop Rechts
 13. Knop Omlaag
 14. Laser
 15. Beeldoverhouding
 16. Pagina omhoog
 17. Trapeziumcorrectie omhoog / omlaag
 18. Pagina omlaag
 19. S-Video-bron
 20. Videostand-bron
 21. Videostand
 22. Leeg scherm
 23. Auto aanpassen
 24. Bron
 25. VGA-bron
 26. Freeze (Vastzetten)
 27. Zoom -
 28. Zoom -
 29. Volume +/-
 30. Zoom +
 31. Menu
 32. Knop Links
 33. Knop Omhoog

- Projektorin ohjauspaneeli**
1. LAMP-varoitussvalo (lamppu)
 2. TEMP-varoitussvalo (lämpötila)
 3. Virta
 4. Ylös/trapetsikorjaus
 5. Oikea/automaattisäättö
 6. Alas/trapetsikorjaus
 7. Valikko
 8. Vasen/lähde
 9. Enter

- Kaukosäädin**
10. Virtapainike
 11. Enter-painike
 12. Oikea painike
 13. Alas-painike
 14. Laser
 15. Kuvasuhde
 16. Sivu ylös
 17. Trapetsikorjaus ylös / alas
 18. Sivu alas
 19. S-video-lähden
 20. Videotila-lähden
 21. Videotila
 22. Tyhjä ruutu
 23. Automaattinen säättö
 24. Lähde
 25. VGA-lähden
 26. Pysäytys
 27. Zoom -
 28. Äänenvoimakkuus +/-
 29. Zoom +
 30. Mykistys
 31. Valikko
 32. Vasen painike
 33. Ylös-painike

- Kontrollpanel for projektor**
1. LAMPA varselsslys
 2. TEMP varselsslys
 3. Strøm
 4. Opp/Keystone-justering
 5. Høire/Automatisk justering
 6. Ned/Keystone-justering
 7. Meny
 8. Venstre/kilde
 9. Enter

- Fjernkontroll**
10. På/av-knapp
 11. Enter-knapp
 12. Høire knapp
 13. Ned-knappen
 14. Laser
 15. Biledsideforhold
 16. Opp en side
 17. Keystone-korrigerung opp / ned
 18. Ned en side
 19. S-Video-källa
 20. Videomodus
 21. Videoläge
 22. Tom skjerm
 23. Automatisk justering
 24. Kilde
 25. VGA-kilde
 26. Frys
 27. Zoom-
 28. Volum +/-
 29. Zoom+
 30. Demp
 31. Meny
 32. Venstre knapp
 33. Opp-knappen

- Projektorns kontrollpanel**
1. LAMPA varningslamppa
 2. TEMP varningslamppa
 3. Strøm
 4. Opp / Keystone-justering
 5. Høire / Autojustering
 6. Ned / Keystone-justering
 7. Meny
 8. Vänster / Källa
 9. Enter

- Fjärrkontroll**
10. Strömknapp
 11. Enter-knapp
 12. Høire knapp
 13. Ner-knapp
 14. Laser
 15. Höjdl/breddförhållande
 16. Sida upp
 17. Keystone-justering upp / ner
 18. Sida ned
 19. S-Video-källa
 20. Videolägekälla
 21. Videoläge
 22. Blank skärm
 23. Autojustering
 24. Källa
 25. VGA-källa
 26. Frys
 27. Zoom-
 28. Volym +/-
 29. Zoom +
 30. Ljud av
 31. Meny
 32. Vänster knapp
 33. Upp-knapp